编辑心语

为你们点赞

张 红

8月6日，本报在一版刊登了《送孩子回中国读书，走起》一文，由此掀起了一场牵动海内外华人心弦的热烈讨论。该文是由本报独家策划的重要选题报道。这篇报道反映的是中美洲巴拿马等国的华侨华人，为了让华二代、华三代更好地学习汉语、了解中华母文化，把他们从小就送回中国读书的事情。

文章在本报头条刊发后，引发海外华侨华人的热烈讨论。迄今为止，共收到来自20多个国家的华人反馈，涵盖了亚洲、欧洲、美洲、大洋洲和非洲5大洲。我们先后拿出7个版刊登参与讨论的各方观点，同时利用海外合作伙伴媒体扩大海外传播力和影响力。文章及随后的讨论引发了众多海外媒体的转载，台湾《中央日报》网以及《日本新华侨报》、西班牙《华新报》、秘鲁《秘华商报》等十几个国家和地区的中文媒体都全文转载，并选编了部分讨论文章。本报官网海外网也进行了全方位报道，并将有关文章推送至海外华人网络社区。文章被国内上百家网站和欧洲网、韩国中央日报网、联合早报网等国外媒体转载，许多海外网友借此表达自己的观点，形成舆论热潮。

讨论的主题涉及子女教育和身份认同的问题，这是海外华侨华人十分关心的话题。讨论中发现，许多海外华人家长都曾在这个问题上纠结过，有的则是正在面临这个问题，所以他们渴望从大家的发言中寻找智慧。随着讨论的进行，孩子们也加入了进来。他们的语言还很稚嫩，但是他们表达的是自己最切身的体会，为家长的思考以及各方的讨论提供了一个新的视角。

在整个讨论过程中，海外侨胞的踊跃令人赞叹。比如，拥有200多位群友的“侨联之友”是世界各地的侨胞朋友自发组成的微信群。读了《送孩子回中国读书，走起》后，群里组织了一次主题讨论，群友无不积极发言。有群友因为要赶飞机，所以在约定讨论时间前就开始发言，其他群友马上跟上。整个讨论持续一个小时后，群友们依然感觉意犹未尽。后来，应大家要求，群主又组织了第二次讨论。此外，澳大利亚的新金山中文学校组织学校老师和学生家长参与了讨论，德国侨胞则组织多名中文学校的孩子表达了自己的感受和看法……

讨论中，海外侨胞的拳拳爱国心以及对祖(籍)国的无限眷恋都让人无比感动。比如，署名“印尼小草”的来稿中这样写道：“我爱我的祖国。就算现在我们入了印尼国籍，我还是以为总有一天会回到自己的祖国。到42岁时才醒悟到自己不是中国人，而中国只是祖籍国时，我还为此伤心流泪过，好久以后才释怀，接受了这个无法改变的事实。”在邮件中，“印尼小草”说：“这篇稿子，如有不对的地方，请帮我修改。因为我没学过怎么写文章，肯定写得不好。如果不合格，不能刊登，也没关系。谢谢。”

海外的华侨华人，真心为你们点赞！

此次有关是否该送孩子回中国读书的讨论已经持续了近两个月。今天，本报邀请相关专家从专业的角度发表意见和建议，作为此次讨论的完结篇。

此次讨论是一次成功而且有益的尝试，对我们未来的涉侨报道有重要的启示作用。今后，我们将努力嫁接此次成功的做法，继续主动设置议题，更好地为海外华侨华人提供一个交流互动的平台。

要考虑『时、地、人』因素

■ 庄国土

当前，是否让子女回国之所以成为焦点，实际上是因为一种包括经济和情感成本的考量。也即：让子女回国就读的途径是否是最佳或普遍适用的方式？笔者以为，华侨华人个体及其子女处境千差万别，是否回国就读，也需详细权衡各方面的条件。这些条件可分为“时、地、人”因素。

“时”指华人子女学习华语的年龄段和集中学习时间。大体而言，学华语的年龄段以5岁-16岁中的某段年龄最好。集中学习时间视家长的期待值不等，但最好是2年以上，这是掌握基本读说华语能力的起码年限。如果16岁以后再学华语，则只好以其他母语作为学习华语的思维逻辑，事倍功半。如送子女回国数年，华人父母需要承担数年的经济和情感成本，收益的是子女基本掌握华文的能力和维系中华文化的根。

“地”指在哪儿学习华语，这是决定是否选择送子女回国学习的重要评估。在东南亚各地、日本和韩国，已经有条件较好的华文学校，可就近在当地学习，不必远离父母。尤其是马来西亚、菲律宾、印尼和越南的一些华校，其教育水平堪与国内相比。美国、加拿大、澳大利亚及欧洲华人数量较多的法国、英国等国，也有条件不错的华文补习学校，有能力培养学生掌握基本读说华语能力。入学当地华校，华人父母承担的仅是经济成本。近10年来，东欧、拉丁美洲、非洲的华侨华人数量激增，这些地方的华文学校稀缺且教育水平不高。对这些地方的华侨华人而言，如经济条件较好且国内有合适亲友可关照，应当送子女回国学习。如希望掌握较高华文水平和多浸染博大精深的中华文化，则不管在世界何地，在中国留学几年是唯一选择。

无论如何，家庭是华语的最佳语言环境。华人父母在其子女的幼年时期，就培养其汉语的母语或半母语意识并给予相关学习时间和环境，则双语效果可显现。很多欧美华人父母在创业时期，较少考虑子女学习华文的需要，等事业有所成时，才着急子女的华语程度。其实，如果在创业时期，其择业地方就考虑到靠近华文学校，子女双语就不会成为大问题。

“人”指国内是否有较负责任的亲友帮助照顾回国就读的华人子女。中国人向来重视亲情，但还应考虑是否有适合的照看人，尤其对15岁以下独自回国就读的小孩。一般而言，合适的照看人应当富有亲情和一定文化，能给远离父母的孩子一个有爱又有文化氛围的环境。爷爷、奶奶会视照顾孙辈责无旁贷，但一些爷爷奶奶文化水平较低，而有些叔伯姑姨未必有足够爱心。在这种情况下，送未成年小孩回国就读数年就未必合适。对他们而言，或许成年后再选择到中国留学是更好的选择。

综上所述，在世界“华文热”的大背景下，华侨华人子女应当利用身为华人的优势掌握华文，已经成为共识。当这种共识形成后，回中国学习一段时间已然成为一种趋势。随着华侨华人经济处境的不断改善和中国教育条件的提升，华人子女回国就学潮将汹涌而至，其差别只是什么年龄回来和学习多长时间更合适。我更希冀的是，中国政府和民间在因应华人子女回国就学潮到来时，或许应当更多关注那些让没有能力送子女回国的华侨华人，考虑如何让其子女也有学习华文的较好条件，如提供回中国学习的奖学金、在当地开办或资助华校等，毕竟现在应当是中国社会反哺海外同胞的时候了！

（作者为华侨大学讲座教授、厦门大学教授）

要从实际出发

郭 熙

关于海外华裔孩子是否要送回中国学习，讨论得很热烈，家长、学生各从自己的经历和实践出发表达意见，各种说法都有自己的道理。

在我看来，是否要送回中国学习，取决于各自的实际情况，要从实际出发。

海外华裔孩子的情况千差万别。国家不同，情况不同，如马来西亚，已经有系统的华文教育；同一个国家情况也不同，例如印尼，雅加达、巨港和巴淡情况不同，雅加达的华裔孩子的华语是第二语言，巨港的孩子很多会汉语方言，而巴淡则会说普通话。家庭背景也不一样，有新移民，还有老移民，同样有的有母语背景，其中有的是方言，有的是普通话；还有家庭的经济情况也不一样，有的有经济实力，有的没有；还要考虑孩子的兴趣，以后是向中国语言文化专业的方面发展，还是其他方面的发展。因此，不切实际地把回国还是不回国一刀切显然并不合适。

对下一代进行华文教育是华人社会和家长的执著和追求。就目的而言，有传承中华文化的需求，也有让下一代掌握母语这个工具的需求。这两个方面理论上密不可分，但实践上并非那么简单。事实上，华文教育的目标是有层次的：有总体目标，也有分层的具体目标。未来的世界必然是多语世界。多语世界需要多语人才。不少家长都看到了这一点，他们会按照自己的理解对下一代进行家庭语言规划。

除了“认祖归宗”的语言文化认同教育外，华裔孩子华文教育的目标大体有以下几类：(1)能很好地掌握母语，成为精通母语和所在国语言的双语或多语人才；(2)掌握好所在国语言，能够保持母语交流；(3)掌握好所在国语言，会一点儿母语。

种种背景差异和不同学习目的，影响着华裔孩子母语学习的选择。回国学习也有不同的方式。读本科，乃至硕士、博士，是一种选择；花一定的时间，例如一年半载学习中国语言，也是一种选择；回国一周乃至数周，进行短期的体验同样是一种选择。目标不同，条件不同，选择自然不同。如果没有回国的条件，送孩子到海外中文学校学习，带领孩子参加海外华人社会的活动，也不失为一种可行的选择。无论如何，耳听为虚，眼见为实，尽可能让孩子到祖籍国走一走，看一看，其作用是书本或媒体和家长的说教所无法比拟的。

其实还有更重要的，那就是海外华人社会和家庭有必要为下一代做好语言储备。所谓母语储备是我杜撰的一个概念，是说家长应该在语言习得的关键期给予孩子一定程度的母语刺激，哪怕是方言。从已有的情况看，第二代华人不一定必然选择母语进行学习。语言学习的选择权是家长的，但最终的决定还是由学习者个人作出。华裔子弟在学习华语上和“洋人”有根本的不同，前者更有学习的优势。以往的语言教学中忽略了他们的优势。如果孩子在语言关键期受到母语刺激，这种优势就可能形成。有了母语储备，一旦未来他希望学习母语，就可以利用已有的“积累”，最大限度地提升自己的母语学习能力。以往讨论中巴拿马冯子良的例子或许就说明了这一点。

总的来说，家长应该根据自己的实际情况规划孩子的走向，没有哪一种模式可以包打天下。

（作者为北京华文学院副院长）

父母别一厢情愿

■ 张 黎

送孩子回中国读书的理由，大家说的比较多的是为了让孩子学习中国语言和中国文化，这其实主要是移居海外的父母们的愿望和情结。他们对孩子操着与自己不同的母语，有不同的价值观和行为准则，会感到很不适应甚至惶恐，所以都希望孩子能够跟自己有一样的文化与族群身份认同，希望把根留住。但这只是一厢情愿的想法，是否能够实现乃至是否应该实现都是值得怀疑的。

跨文化交际理论认为，一个人从一个地方移居到另一个地方，可能会因为语言、人际关系、行为模式、价值观念以及环境等的巨大差异而造成心理焦虑，进而可能导致无所适从，甚至根本无法正常生活与行事，这就是文化休克现象。而是否会出现文化休克，出现了会持续多长时间、能否顺利调整、适应并接受陌生文化，每个人的情况都不尽相同，结果也不一样。所以孩子回国也不一定能很好地接受中国文化，不一定能产生父母期待的文化认同。另一方面，即使孩子回国期间适应并接受了中国文化，但将来他们回到国外，在各种因素作用下，也未必就不会改变其文化图式。因为人的认识会不断变化，儿童更容易变。

同时，更深一层的问题是，已经移居国外的孩子必须要传承父母的文化之根吗？他们如果未来的家庭、事业、生活、社交都在国外，为什么非得以父母的文化为其文化底层？这样他们还能顺利地在所在国生存、发展吗？何况长期脱离中国的环境，其第二代、第三代不可能一直将中国文化保留和传承下去。这话听起来很不“爱国”，但事实就是如此。不要指望生在外国、长在外国的华人对中国怀有情感，这是其所处的文化环境决定的。族群文化从根本上说没有好坏之分，没有中国文化特征的孩子，不必成为父母焦虑和惶恐所在。

还有不少家长认为，送孩子回国可以让其熟练掌握汉语，这样孩子就可以成为双语人，为其将来在社会上的发展打造一项技能条件。但这种愿望实现的可能也是很低的。儿童阶段有很强的自然习得语言的天赋能力，但学得快忘得也快，一旦长期离开某个语言环境，这种语言技能就很快退化。所以，孩子能否成为双语人，也不取决于是否送回国学习。

归根到底，在注重儿童个性和认知差异的时代教育理念下，父母不应单纯以自己的意愿替孩子选择。而是首先要根据孩子各方面的特点以及未来可能选择的发展道路，来考虑让孩子在哪里学习、学习什么、什么时候学习、怎样学习等问题。特别是对那些已经进入初中及以上阶段学习、有了明确自我意识的孩子，要关注他们的意愿、兴趣、情感与性格特征，因势利导地选择教育途径与方式。所以，送不送孩子回国读书，不应该，也不可能形成移民一族的共识。

（作者为北京语言大学教授）